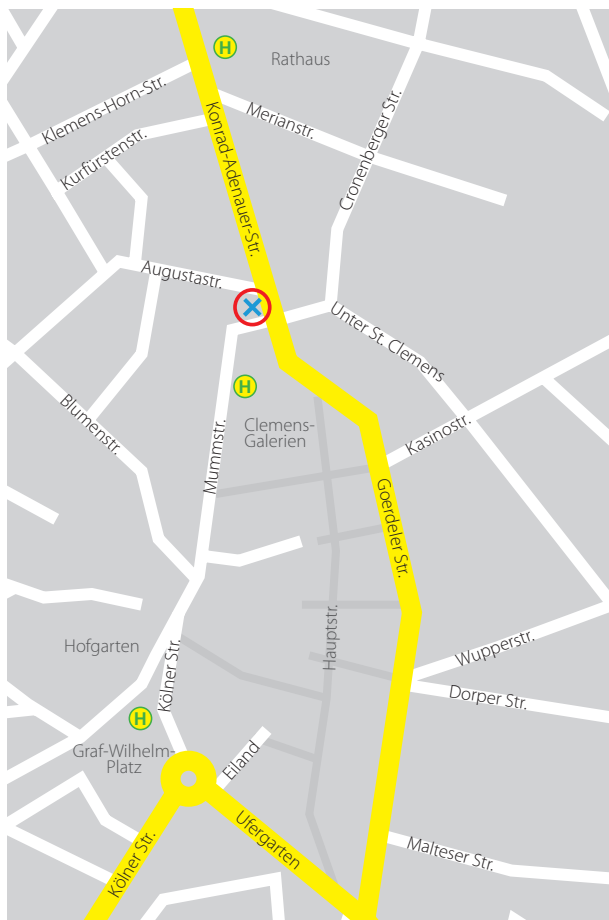


## SO FINDEN SIE UNS / HOW TO FIND US:



## HALTESTELLE / BUS STOP:

 Mühlenplatz

## FLUCHT-PUNKT!

Willkommen in Solingen  
Beratungs- und Orientierungszentrum  
Konrad Adenauer Str. 3  
42651 Solingen

## FLÜCHTLINGSBERATUNG

Frau Fariha Ertem El-Zein (عربي, english)  
f.ertem@awo-aqua.de  
Tel: 0212 – 231341-63

Frau Inken Vollmering (español, english)  
inken.vollmering@evangelische-kirche-solingen.de  
Tel: 0212 - 23 13 41-65  
Fax: 0212 - 23 13 41-89

## SPRECHZEITEN / OPENING HOURS:

Mo. + Do. 14:00 -16:00 Fr. Ertem El-Zein  
Di. + Mi. 11:00 -13:00 Fr. Vollmering

# FLUCHT PUNKT!

BERATUNGS- UND  
ORIENTIERUNGSZENTRUM

Willkommen  
in Solingen



Diakonie 

# FLÜCHTLINGS- BERATUNG

COUNSELLING CENTRE  
FOR REFUGEES

MÜLTECI DANIŞMA  
MERKEZI

КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО ДЕЛАМ  
БЕЖЕНЦЕВ

ASESORIA PARA  
REFUGIADOS

CENTRE DE CONSULTATION  
POUR RÉFUGIÉS

مرکز مشاوره پناهندگی  
مساعدة إلى اللاجئين

**DIE FLÜCHTLINGSBERATUNG** des Diakonischen Werkes und der AWO Solingen setzt sich für Menschen ein, die politisch verfolgt sind oder aus Kriegs- oder Krisengebieten flüchten mussten.

Wir stehen Menschen beratend zur Seite, die einen befristeten Aufenthalt aus humanitären Gründen oder eine Duldung haben, sowie Menschen ohne Aufenthaltstitel.

Auch Familienangehörige und Unterstützungsgruppen können sich an uns wenden.

#### **DIE BERATUNG IST VERTRAULICH UND KOSTENLOS.**

#### **WIR BERATEN UND BIETEN HILFSTELLUNG:**

- während des Asylverfahrens
- zum Aufenthaltsstatus
- zur Beschäftigungserlaubnis
- zur Anerkennung von Berufsabschlüssen
- in Fragen des Sozialrechts: Asylbewerberleistungsgesetz
- zu Bildung
- bei Familienzusammenführungen
- in persönlichen Konfliktsituationen
- etc.

#### **ال AWO و Diakonisches Werk**

تساعد طالبي اللجوء الذين فروا من بلدانهم لأسباب سياسية وإنسانية. المنظمة تساعد

الذين يحملون أو لا يحملون تصاريح البقا في ألمانيا.

خدماتنا مجانية وسرية ونحن نساعد مع مايلي:

الاستشارة سرية و مجانية

ونحن نقدم الدعم على ما يلي ذات الصلة:

- عملية اللجوء
- تصاريح الإقامة التي تعود
- تصاريح العمل التي تعود
- الاعتراف بالمؤهلات المهنية الأجنبية
- الرعاية الاجتماعية واللجوء
- جمع شمل الأسر
- النزاعات الشخصية
- لأي إستفسارات أخرى من فضلك لا تتردد في طلب

**THE COUNSELLING CENTRE** (AWO and Diakonisches Werk) offers supports to who were politically persecuted or who fled the war.

We support people with residence status as well as without residence status.

Family members seeking support can also contact us.

#### **COUNSELLING IS CONFIDENTIAL AND FREE.**

#### **WE OFFER SUPPORT**

#### **ON THE RELATED FOLLOWINGS:**

- The Asylum Process
- Accruing Residence Permits
- Accruing Work Permits
- Recognition of foreign professional qualifications
- Social welfare and Asylum
- Family Reunification
- Personal Conflicts

For any other enquires please do not hesitate to ask.